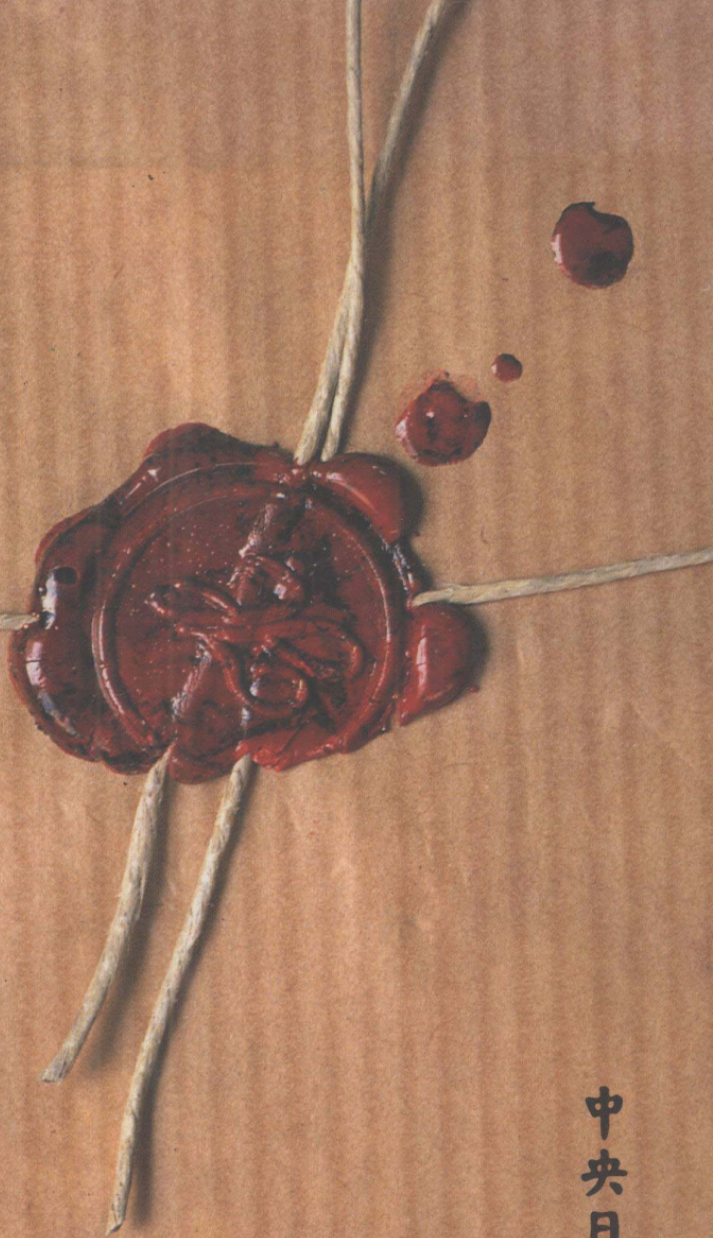


中央日報出版

天涯心事家鄉情

——世界華文作家作品選萃



華文文學的花樹 乘風飄飛

就像強韌的風信子 隨處生根

冰冷的北歐、加拿大 炎熱的非洲、南美

多雨也多陽光的亞洲 無盡草原的紐澳……

如今，已是遍地可見華文的丰采摇曳生姿

在異地他鄉拓植成寬廣的文學田野。

此書乃匯集了

全球各地頂尖華文作品

的一時之選。

且讓您一探究竟各地

華文文學成長的盛況



ISBN 957-559-080-5



00200



575 590802



天涯心事家鄉情

每冊定價：新臺幣二〇〇元

著作人：齊濤、梁錫華、林忠民等

出版者：中央日報出版部

發行人：唐盼

企劃人：胡有瑞、符兆祥

編輯人：江兒

地址：臺北市八德路二段二六〇號

服務專線：(〇二)七二一二七九二

傳真電話：(〇二)七三一七三〇二

郵政劃撥：〇〇一二二一〇一〇號

排版者：中央日報電腦中心

印刷者：欣佑彩色印刷有限公司

國內總經銷：學欣文化事業有限公司

電話：(〇二)二一八七三〇七

中華民國八十四年六月初版一刷

行政院新聞局局版臺業字第〇六〇三號

(本書如有缺頁、倒裝，請寄回調換)

究必印翻



有所權版

國立中央圖書館出版品預行編目資料

天涯心事家鄉情：世界華文作家作品選萃

/ 齊濤，梁錫華，林忠民等著；中央日報海外版主編
．——初版．——臺北市：中央日報出版；〔臺北縣
新店市〕：學欣總經銷，民84

面； 公分

ISBN 957-559-080-5 (平裝)

855

84003860

中央日報海外版主編
中央日報出版

天涯心事家鄉情

——世界華文作家作品選萃

目 錄

0 0	宏觀世界、縮影在此	章孝嚴
1 1	「世華」的大樹已結果	黃石城
0 1	內外交織一片天	齊 濤（日本）
1 4	扇之善	梁錫華（香港）
0 1	蒲公英之獻	林忠民（菲律賓）
9 9	失 寵	蓬 丹（加州）
0 3	喝茶還是咖啡？	邱秀文（伊利諾州）
1 5	廚 房	柯倩華（伊利諾州）
0 4		
2 2		

快樂的大家庭

0 4 9

愛 心

0 5 6

個個小島都繁花盛開

0 6 5

筆耕的牛

0 7 3

南十字星下

0 7 6

馬奴埃爾

0 8 3

寶島牌作家有獎為證

0 8 8

異鄉的心情

0 9 7

喉嚨病與三種女人

0 9 9

五四故人情

1 0 6

小院舊事

1 1 1

由「亞華」到「世華」

1 1 7

生死之謎

1 2 2

活潑寬廣的文學天地

1 2 7

我的爺爺

1 3 2

從「逃跑」到「大會合」

1 3 7

朱小燕（加拿大）

臧小平（北京）

郭名鳳（德國）

謝 馨（菲律賓）

梁綺雲（澳洲）

李智方（西班牙）

周腓力（加州）

吳公子（德州）

池元蓮（丹麥）

林婷婷（菲律賓）

王樹元（北京）

符兆祥（臺北）

趙淑俠（瑞士）

劉毓玲（美國）

映 雪（加州）

伍幼威（加拿大）

146	成串的感動	宇 光 (巴西)
155	美京也有「三不」政策	杜鎮遠 (華盛頓)
162	明星夢到包粽子	鄭淑玲 (德國)
167	文風鼎盛 歡聚喜來登	石麗東 (美國)
172	寄臺灣	黎 明 (義大利)
179	稍縱即逝的家鄉	夏祖麗 (澳洲)
186	大千世界	耕 耘 (厄瓜多爾)
191	美好的一天	冼錦燕 (紐西蘭)
195	我愛散步	莊維敏 (加州)
200	暴雨	陳強華 (馬來西亞)
203	在東方之珠拉緊風帆	林 錦 (新加坡)
210	看父記	楊秀宜 (巴黎)
218	秋	尚書磊 (美國)
220	春的甦醒 夏的突破	陶 鑫 (汶萊)
224	夢裡大風吹不停	傳 慧 (德州)
229	探訪沒有國籍的同胞	黃應良 (泰國)

2
3
3

非洲在
哪裡？

路志高（布吉納法索）

宏觀世界、縮影在此

方寸畝

離鄉背井的留學生或僑民，在別人的土地上想要立足、紮根，簡單說來，通常有三苦：生活苦（物質方面）、心情苦（思鄉病）、精神苦（文化的轉變與認同）。

而中國人僑遷移民的歷史，走過來至今已不祇數百年了，從「浮萍、失根的蘭花」的傷歎到了目前多半已是「落地生根、枝繁葉茂」的景況，其間的辛酸、磨難，自不在話下。但是這三苦，除了第一苦「物質生活」改善甚多外，思鄉與血源、文化的追尋、認同問題，恐怕真是還需要更久的歲月才能沖稀、化淡。

濃烈地揮不去的這兩種苦，對一般人而言，當然是無可言喻的隱痛，若不去之，無以清心、舒坦；但是，這兩種苦，若換由作家們來嘗，光景卻就完全不一樣了，不僅可以有「苦中生樂」的奇妙果效，更能如同「鹽地生甜瓜」。（反倒太快便克服、適應與解決了，等於

拆了他們體會人生滋味的舞台，必然是可惜的。）

話雖這麼說，華人泊居在海外的心境「昔日怎樣，今時如何」，卻是最自然不過了，由不得人刻意；祇是，從每月大量發表在報刊上的海外作家文章裡，這氣氛，依舊是如此地「念茲在茲」，心向著國內；那內容，還是盤旋在兩種文化的衝突與調和上，「載沈載浮」，不由得叫人也要與他們一起好好來思索這一切：不論是童年記憶的喚起，過去時光的悲或喜；不論是古老文化的新變貌、排斥抑或接納，甚至是在異國不得不涉入不同民風、體制裡的無奈或是刻意……總因有著手足親人般的感同身受，天涯便彷彿咫尺；也儘管困境仍然糾葛在那兒，但這百千里外存在的音訊與畫面，豈能不令人珍視與惦念。

海外的遷變與未來的前景如何，一切當然祇有等待時光來洗鍊。

可是對於這一群散布在世界各地、孜孜筆耕的華文作家們，政府能做的，除了時時從各種聲音的角落匯納他們的建言，暢通各種管道與他們保持精密的連繫外，提供更多他們發表文章的園地，乃至有一分他們「專屬」的刊物，恐怕才是大伙兒期待已久的願望。

這樣的一塊「田地」，慶幸在兩年前中央日報的國際版上已被開闢，在僑委會、中華文化復興運動總會等機構贊助下，推出了「世界華文作家周刊」（五月四日創刊）；自此，這塊屬於旅居全球各地華文作家的「家園」，遂像塊吸力強大的磁鐵，深深呼引著這群寫作同伴們齊心來播種與耕耘。

兩年的光陰雖不算長，但因去稿如潮踴躍，精挑細選下，豐豐富富、洋洋灑灑也已刊載了近七百篇動人的文章。然而，報紙如水流逝，復又每周才見報一次，甚難保存，看著這麼多絕對都值得珍藏的好作品散逸流失，殊是心痛疼惜，於是僑委會建議中央日報，何不將它們輯成書本出版呢？一來可嘉惠讀者們有如此精萃的文章可讀，二來則可方便這樣的「代表作」流傳在全球各地，甚至可以做為研究華文文學者極佳的參考資料。

中央日報善納雅言，當然是一口答應了。

奈何限於書本的文字容納有限，這本名為「天涯心事家鄉情」的「世華周刊作品選萃集」，收了近十一萬字的文章也只得三十九篇，遺珠之憾難免，但也可見它是精華中的精華。仔細品味這本集子，創作二十一篇，報導十八篇，可謂「心靈」與「實況」兼顧，名家近二十六位，新秀有十幾人，「成熟」與「鮮活」俱見，而世界五大洲近三十個地區都有代表作，「宏觀世界、縮影在此」的意味尤其濃厚。

這樣的企圖與用心，自然是一個最好的開端，也使人期待明年還有第二輯，後年第三輯……

這樣的一本書，當然值得向每一位讀者以及僑胞們推薦。

最後，既是感佩亦是期許，所有艱辛在外拓墾的僑民，如果您已擁有一支流暢的筆，請繼續創作；如果您多思多感卻仍未嘗試下筆，何妨考慮一試。因為，文學的感染力所向披靡

，文學的影響力無遠弗屆，古今中外，應該是無人敢否定；而努力藉著這樣的表達呈現出您寓居客鄉、墾荒開路的動人經歷，也絕對是今天這種資訊暢通的時代，最該被鼓勵的一種風氣！

「世華」的大樹已結果

夏石城

寫作，原就是一條寂寞的路，加上身處海外，這寂寞之情尤其加倍。

但是，寫作也可以是一條不寂寞的路，因為，倘使作家們彼此心氣相通，團結合作在一塊，那麼，即使人在天涯，亦能彷彿近在咫尺；不僅不孤單，更能將文藝的力量加倍發揮出來，在抒發個人生活的慨嘆與生命的思慮之餘，還將傳統文化的精萃散佈到世界各個角落，這種文學效應，卻又是令人最樂見其成的。

民國八十一年十一月二十三日，「世界華文作家協會」經過一年多的籌劃，終於在臺北成立，上述這段心情和動力，當然祇是其中之一；忝為文化工作者的一分子，石城認為，我們擁有世上最獨特、最有生命、最富變化的華文，進而可以拿來創作；華人在當今世界上又佔了全球五分之一以上的人口數，是最龐大的族群；近百年來的戰亂與種種緣故，雖使中國

人部分流散到世界各地，卻由當初的「寄人籬下」發展到今天「落地生根」的新族裔，難得的是，我們固有的生活習慣、語言、風俗和古老智慧的傳承，在廣大的海外，並未因此而中斷，反倒有強烈地回頭尋根，賦予新生命的趨勢……，以上這種種因緣變遷與演進，到了民國八十年代的今天，頗有時機成熟的意味，只要有中國人居住、生活的地方，就有中華文化在傳播，影響著這世界的文明；見著這樣美好的光景，豈不正是成立「世界華文作家周刊」最佳的時刻了！

於是，由原本已有十五年歷史的「亞洲華文作家協會」提議，先後聯合了「歐洲華文作家協會」、「北美洲華文作家協會」、「南美洲華文作家協會」與「加拿大華文作家協會」，共同發起這件在未來歷史上必然記下一筆的大事，其過程雖然艱辛，但是在大家齊心合力下，總算都一一克服了。「世華」這棵大樹既已栽下，今天全球各地的華文作家便有了可乘涼、有所庇護的地方，這樣的成果當然令人十分欣慰。

「世華」成立三年以來，還陸續成立了「大洋洲華文作家協會」（包括澳洲、紐西蘭），「中美洲華文作家協會」（包括薩爾瓦多、巴拿馬等），綿密地拓展到世界各地的目標，應已時日不遠。

可是，組織有了，寫作者的舞台在哪裡？屬於他們自己專有耕耘的田地那裡找呢？很慶幸的是，就在兩年前（民國八十二年）的五月四日，發行達一二三個國家、地區的「中央日

報」國際版，欣然開闢了這樣一個園地，每周一次，既可滿足海外各地華人作家發表文章、交流訊息，共同成長的需求，更要緊的是，自此，在成立不易的「世華」基礎上，有了繼續推動、開創華文文學新紀元的最大支柱。

綜觀兩年來近一百期的「世華周刊」的成績，真可謂結實纍纍，令人驚喜處處，可見，所有「世華」成員是多麼努力在「打拚」屬於自己的一片天空，是多麼珍惜這塊親切的「家園」，尤其是其間各分會的動態報導、發展狀況，益發加重了這份刊物身負的橋梁作用，使分居各個角落的華人文學工作者能互通有無，彼此關懷、鼓勵，是在作品本身意識型態的建立之外，極實質又厚實的成果。

爾今，「中央日報」更進一步將這兩年來的作品精華，輯成專書出版，不啻是個大好的消息，令人欣見其體貼周到的作法。看過這本選輯紮紮實實的三十九篇文章，石城相信，它確能展現全球華人社會的風貌與未來的遠景，尤其是主編江兒頗具巧思地將一篇篇創作，一篇篇報導，交錯安排，作品「地區代表性」的設想，以及「名家與新秀」齊數上選等等，石城也願藉此一角，感謝他兩年來在編務上的盡心盡力，並密切地與各地作家連繫情誼的辛勞。

總之，這本書的出版，便是「世華」另一項足以傲人的成果展現，而這甜美的果實，則是屬於全球所有華文作家的同心努力，是極其不容易而值得珍視的。